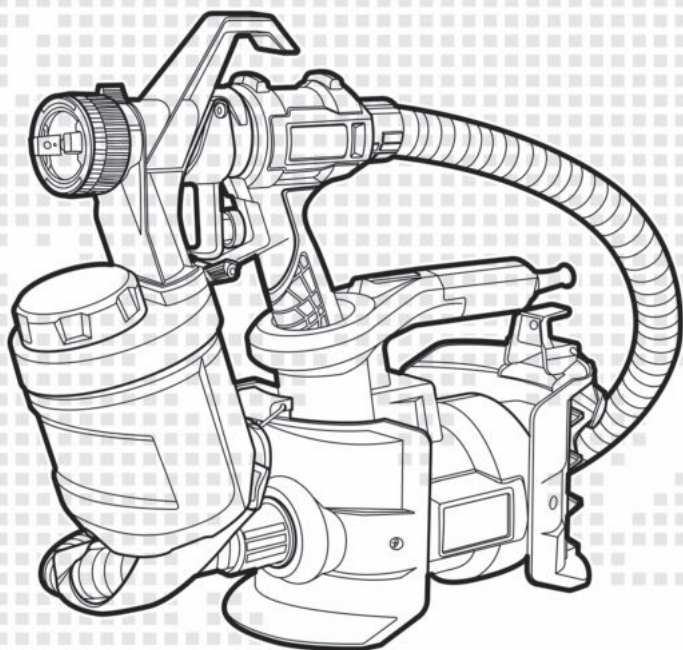


CROWN

TOOLS FOR A BETTER LIFE

- CT31012
- CT31013
- CT31014
- CT31014M
- CT31015



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

it Istruzioni originali

es Manual original

pt Manual original

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Povodny navod na použitie

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

lt Originali instrukcija

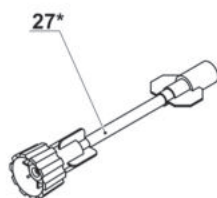
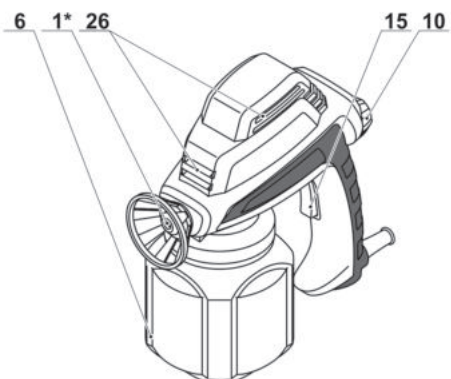
kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ar دليل المستخدم الأصلي

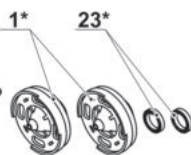
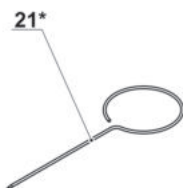
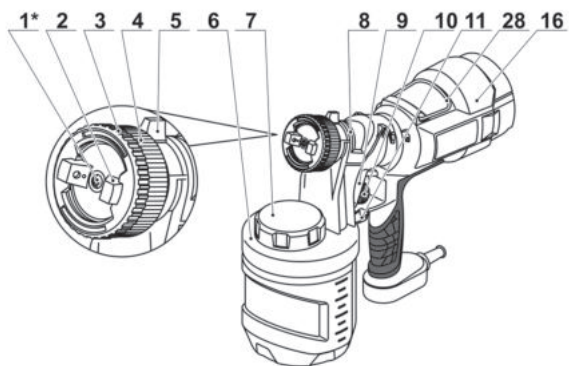
fa دفترچه راهنمای اصلی



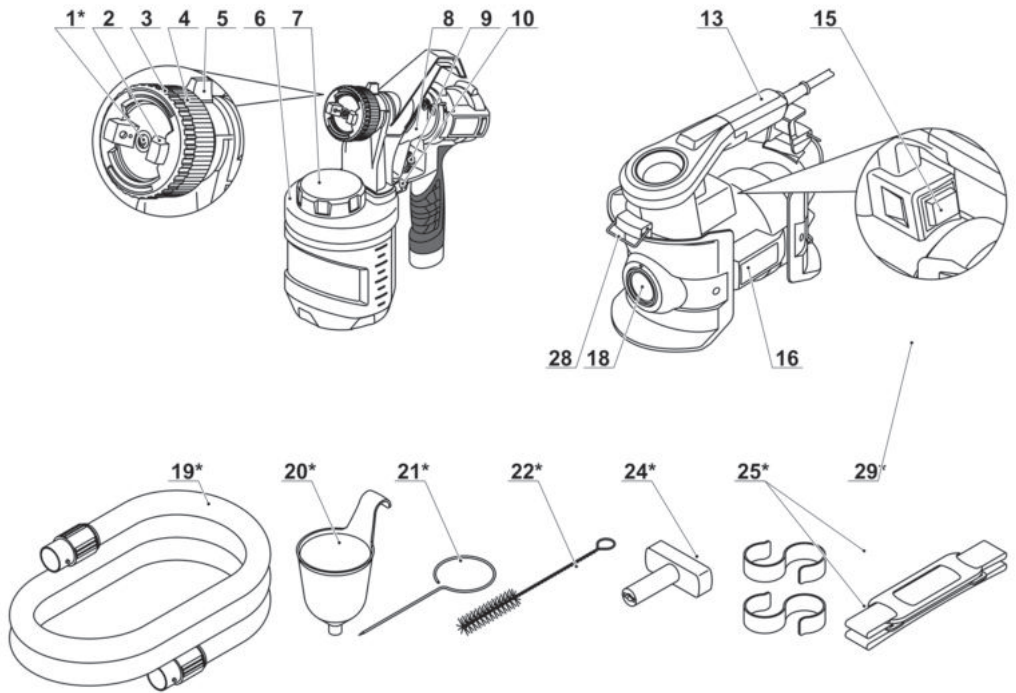
CT31012



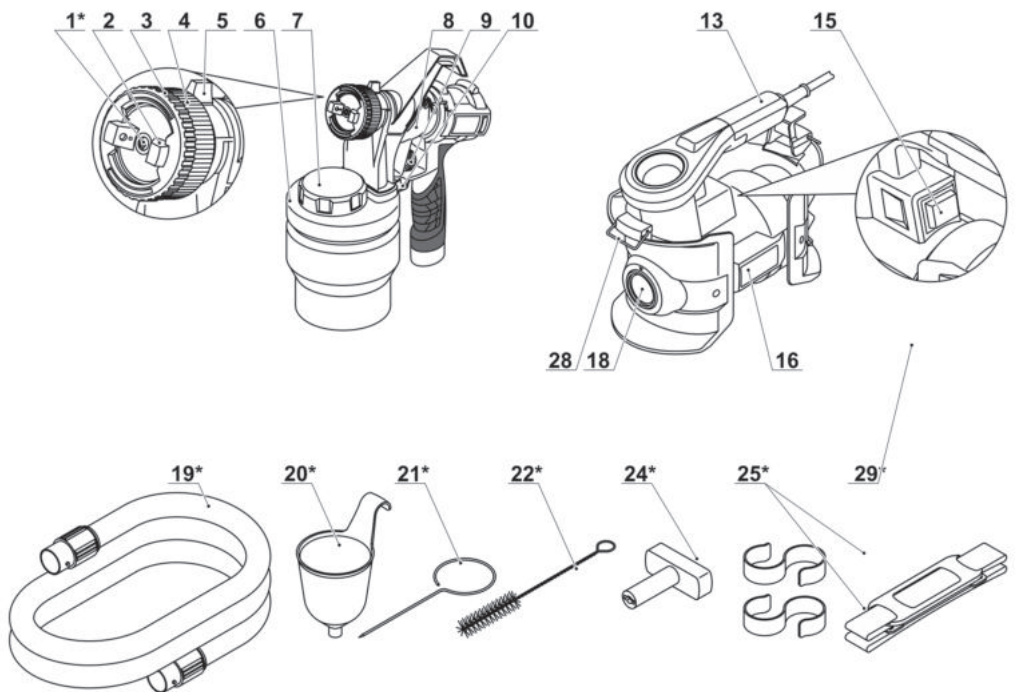
CT31013

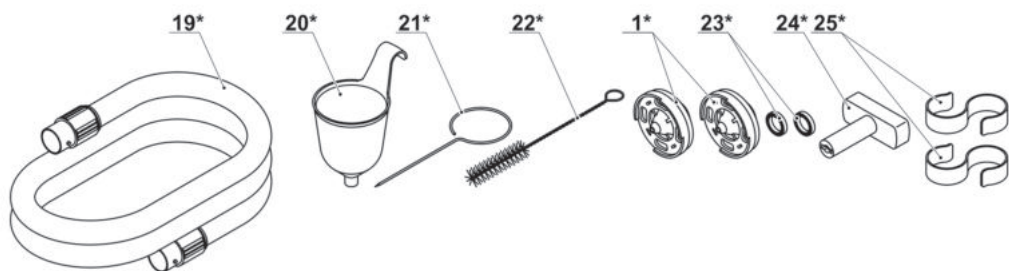
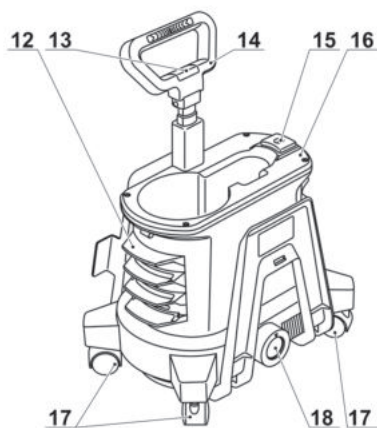
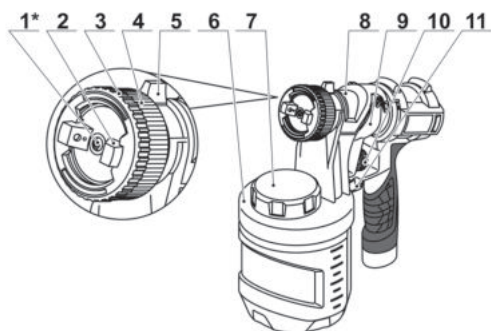


CT31014



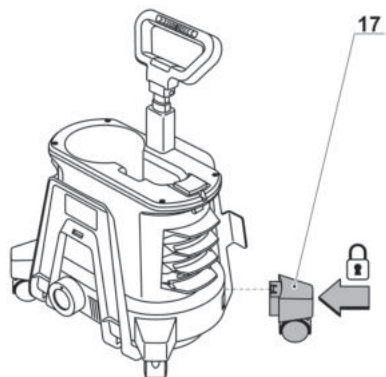
CT31014M



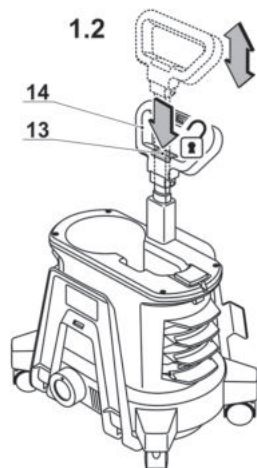


1.1

CT31015

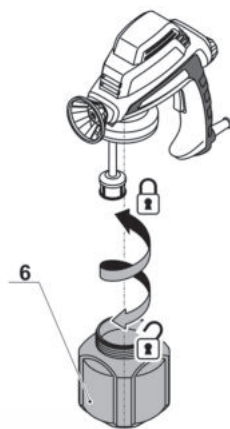


1.2



1

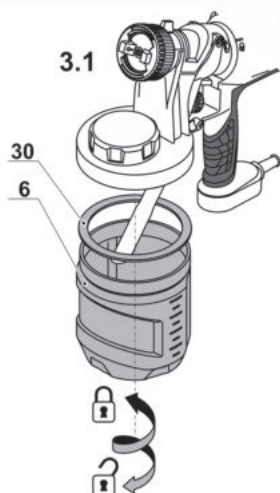
CT31012



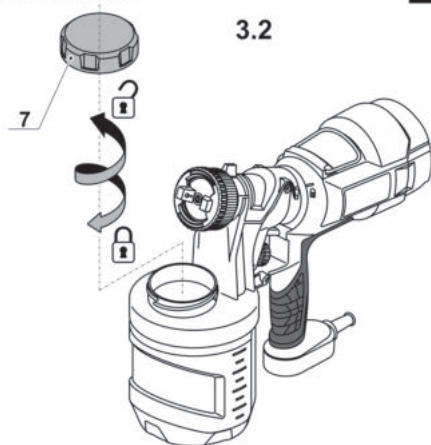
2

CT31013 / CT31014 / CT31014M / CT31015

3.1



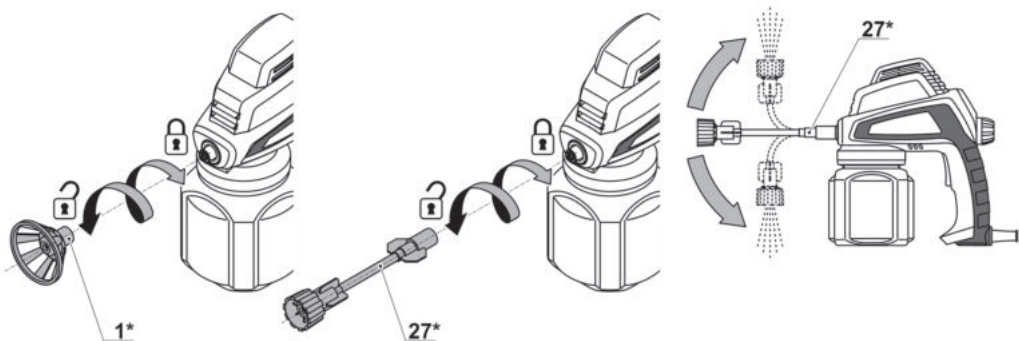
3.2



3

CT31012

4

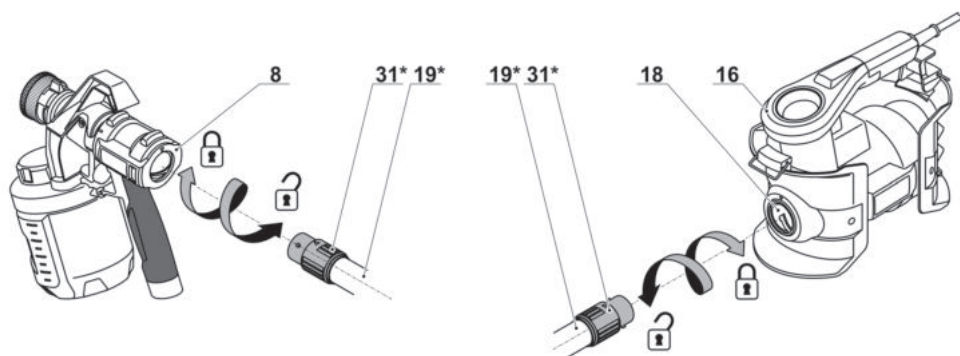


CT31014 / CT31014M

5

5.1

5.2

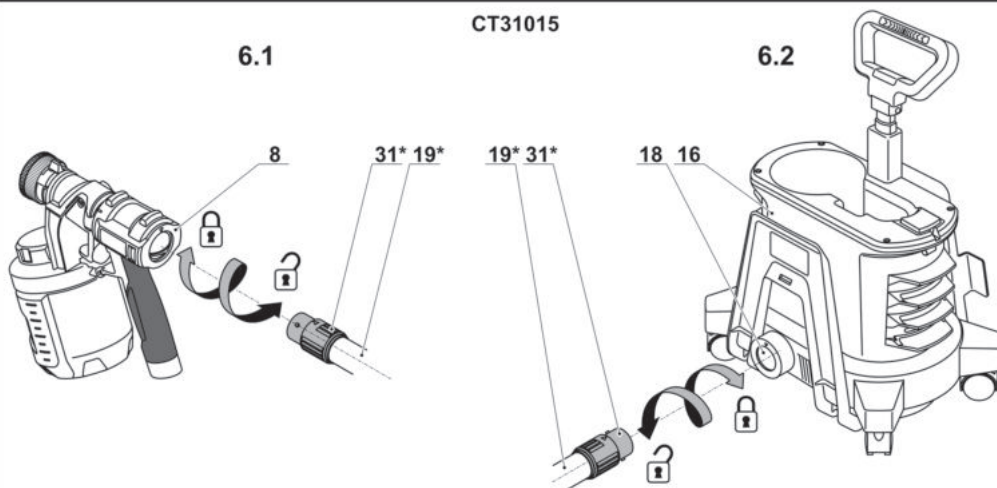


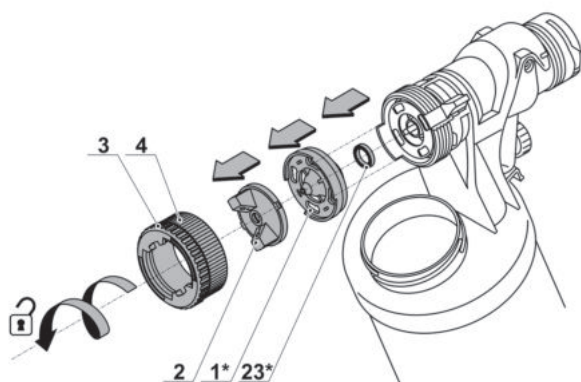
CT31015

6

6.1

6.2

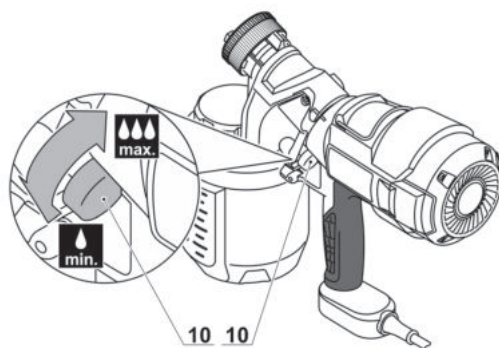
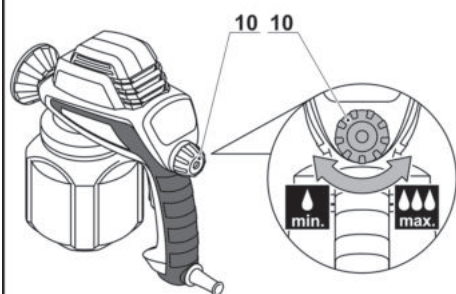




CT31012

CT31013 / CT31014 / CT31014M / CT31015

8



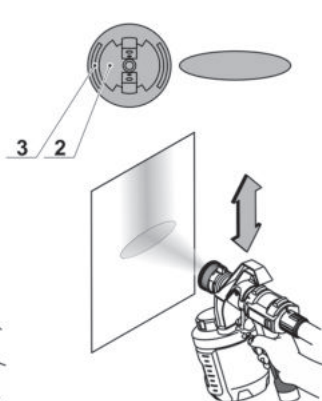
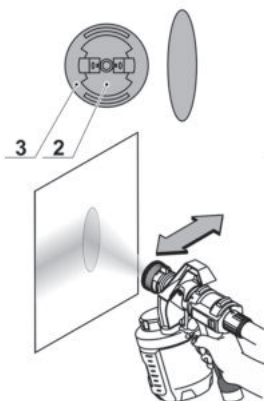
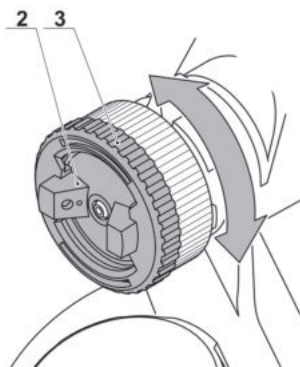
CT31013 / CT31014 / CT31014M / CT31015

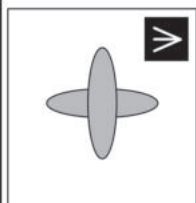
9

9.1

9.2

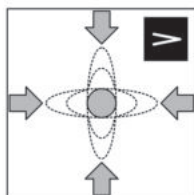
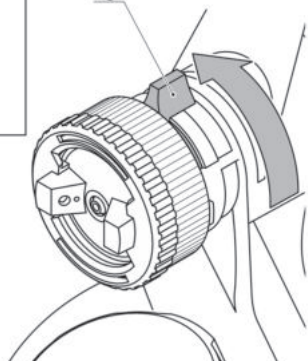
9.3





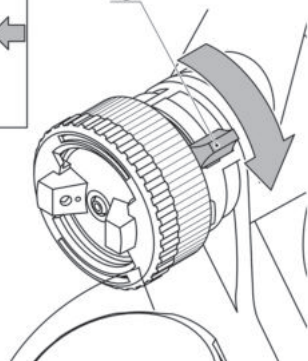
10.1

5

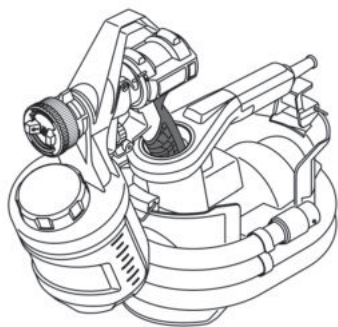


10.2

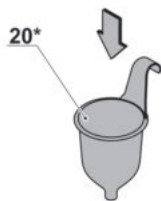
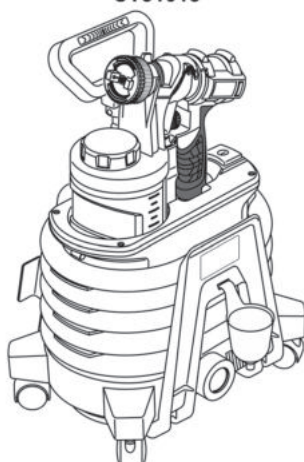
5



CT31014 / CT31014M



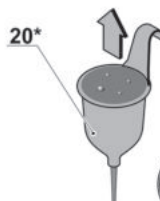
CT31015



20*

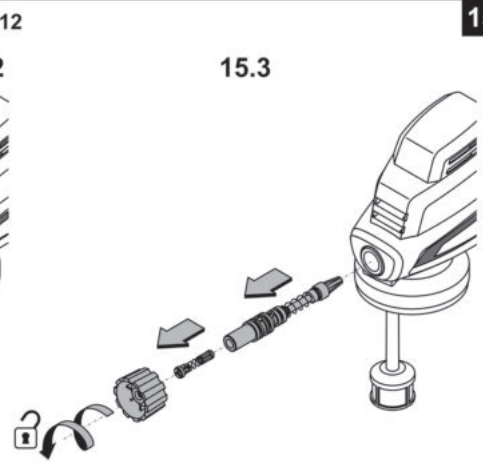
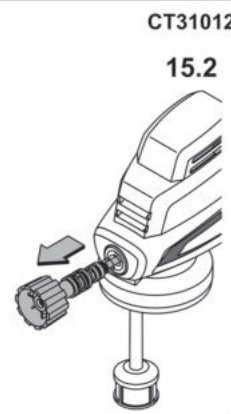
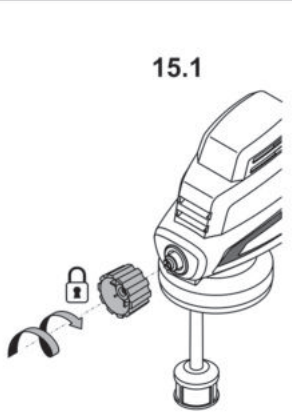
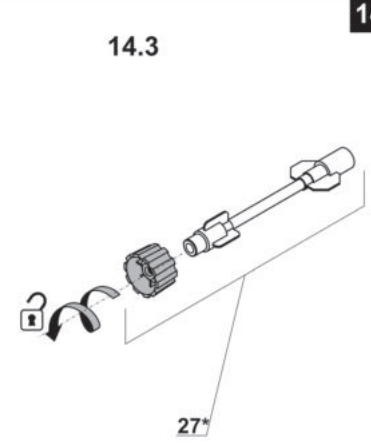
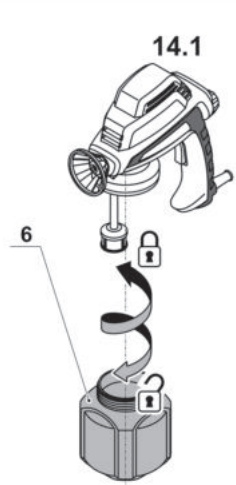
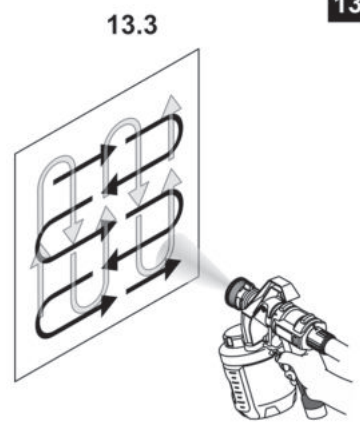
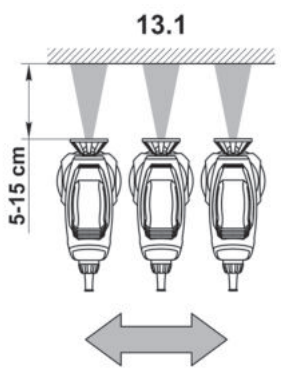


20*



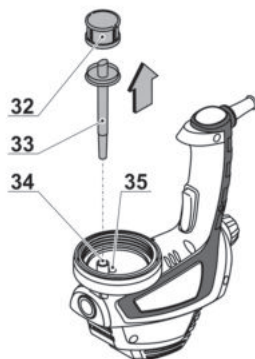
20*



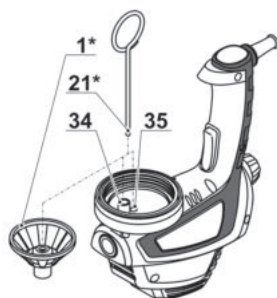


CT31012

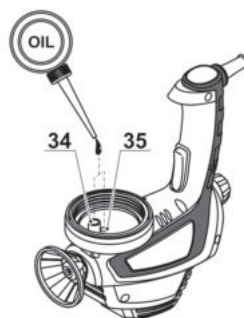
16.1



16.2

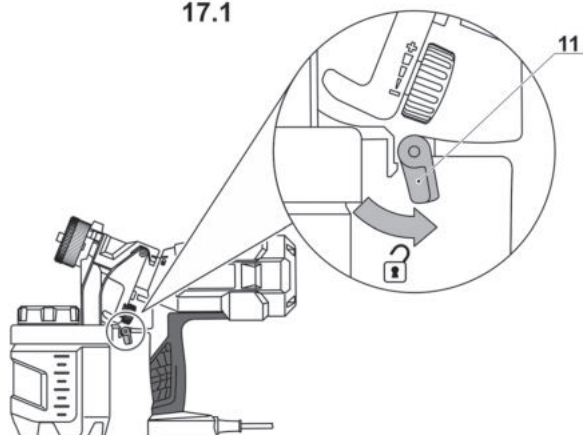


16.3

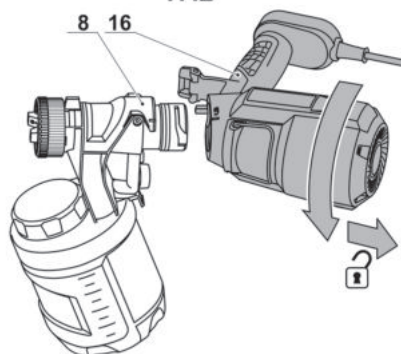


CT31013 / CT31014 / CT31014M / CT31015

17.1

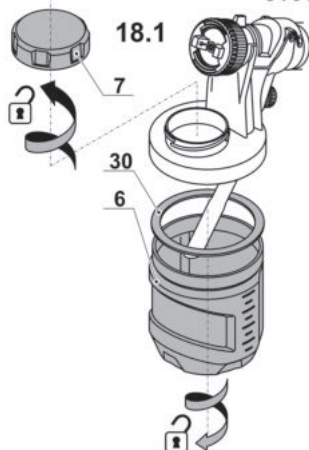


17.2

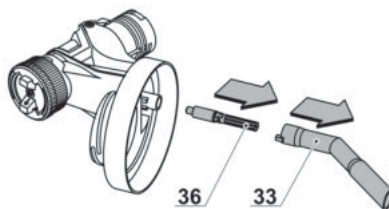


CT31013 / CT31014 / CT31014M / CT31015

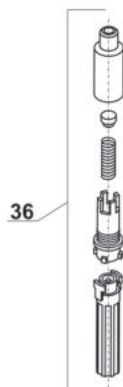
18.1



18.2

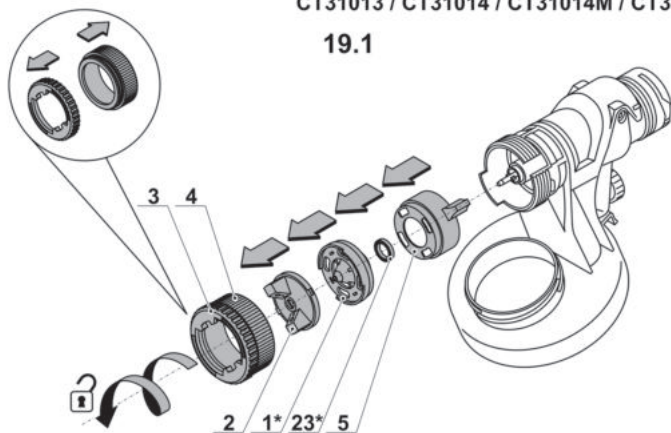


18.3

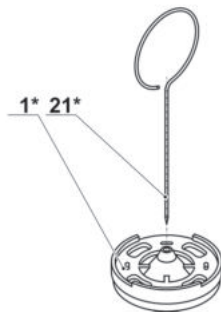


CT31013 / CT31014 / CT31014M / CT31015

19.1

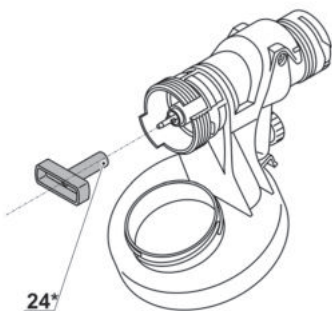


19.2

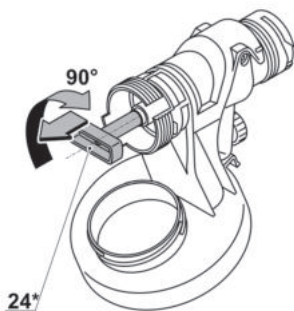


CT31013 / CT31014 / CT31014M / CT31015

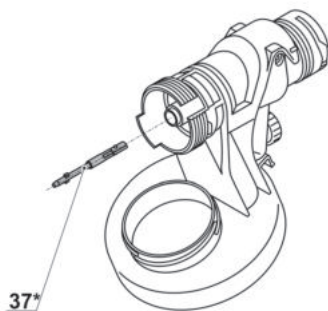
20.1



20.2

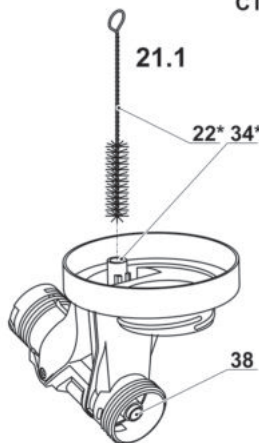


20.3

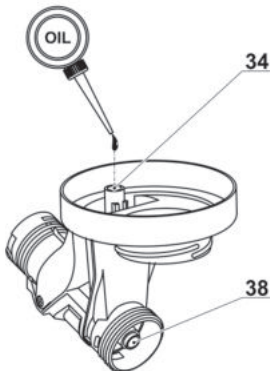


CT31013 / CT31014 / CT31014M / CT31015

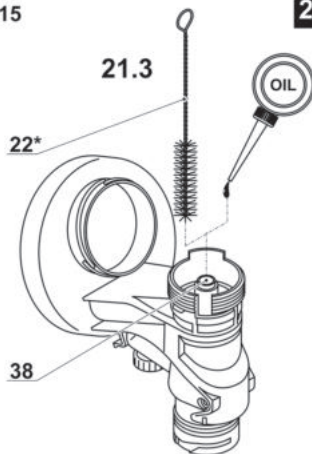
21.1



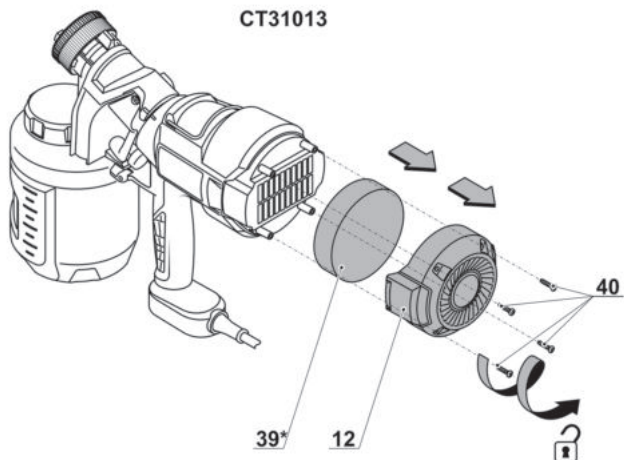
21.2



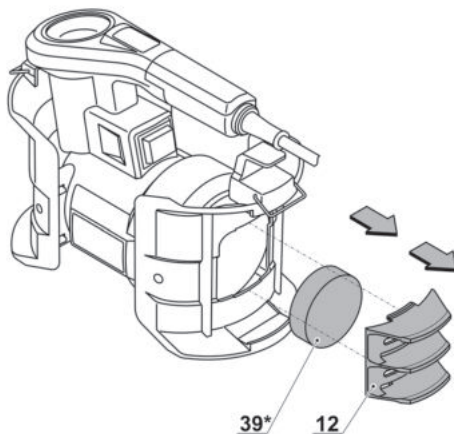
21.3



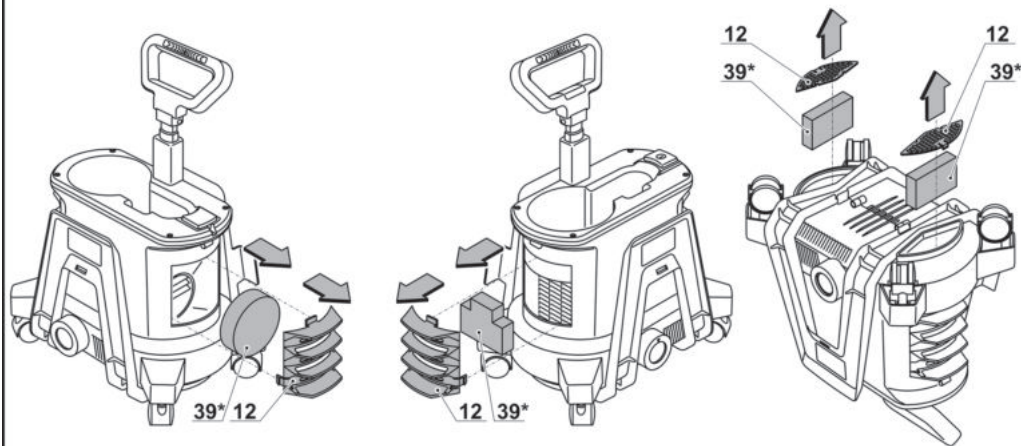
CT31013



CT31014 / CT31014M



CT31015



Технические характеристики электроинструмента

Пультверизатор	СТ31012	СТ31013	СТ31014	СТ31014М	СТ31015
Код электроинструмента	[220-230 В ~50/60 Гц]	422231	422248	422255	422262
Номинальная мощность	[Вт]	80	400	600	600
Выходная мощность	[Вт]	80	400	600	600
Сила тока при напряжении	220-230 В [А]	0.8	1.5	2.5	2.5
Макс. производительность	[мл/мин]	250	800	1000	1000
Макс. давление	[бар]	140	0,1-0,2	0,1-0,3	0,1-0,3
Макс. вязкость (макс. время вытекания из мерной воронки)	[DIN-s]	40	70	100	100
Ø сопла	[мм]	0,8	2 / 2,5 / 3	2,5	2,5
	[дюймы]	1/32"	5/64" / 3/32" / 1/8"	3/32"	3/32" / 5/64" / 3/32" / 1/8"
Емкость резервуара	[мл]	700	900	900	900
Регулировка формы факела распыления		—	•	•	•
Длина шланга	[м]	—	—	1,8	1,8
Вес	[кг]	1,57	1,5	2,9	2,9
	[фунты]	3,46	3,31	6,39	6,39
Класс безопасности		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Звуковое давление	[дВ(А)]	86,7	87	85	85
Акустическая мощность	[дВ(А)]	99,7	98	96	96
Вибрация	[м/с ²]	9,71	3,56	2,97	2,97

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 dB(A).

CE Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/95/EC, 2004/108/EC, включая их изменения, а также следующим нормам: EN 60745-1, EN 50580.

Менеджер по сертификации

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 07.06.2018



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения о технике безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме. **Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами.

Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.

- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ. термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлических поверхностях воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

Рекомендации по личной безопасности.

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания электроинструментов с включенным выключателем /

выключателем может стать причиной несчастного случая.

- **Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления.** Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.

- **Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

- **Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.

- **Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются.** Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.

- **Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом.** Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.

- **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения.** Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.

- **Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем / выключателем.** Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.

- **Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента.** Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- **Следите за состоянием электроинструмента. Проверьте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

- **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

- **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

- **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

- **Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом.** Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Техническое обслуживание

- **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.

- Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

Перед началом работы

- Распыление легковоспламеняющихся материалов увеличивает угрозу возгорания или взрыва, поэтому соблюдайте необходимые меры предосторожности, также на участке выполнения работ должны быть средства пожаротушения.

- После работы с легковоспламеняющимися материалами (например, после смешивания или

разбавления краски, или чистки деталей электроинструмента) уберите использованные емкости и ветошь - они могут стать причиной пожара.

- Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, в котором будут проводиться работы - образующиеся при работе газы или пары могут нанести вред вашему здоровью, а также увеличивают угрозу возгорания или взрыва.

- Не проводите работы вблизи с источниками открытого пламени, искр, горячих предметов, двигателей.

- Не распыляйте материалы с температурой воспламенения ниже 21°C - это многократно увеличивает угрозу возгорания или взрыва.

- Перед распылением материала, тщательно изучите инструкцию производителя, чтобы принять соответствующие меры безопасности.

- Не распыляйте неизвестные материалы, либо материалы, опасность которых неизвестна.

- Не распыляйте материалы, которые могут повредить электроинструмент, если поломка электроинструмента произойдет по этой причине, Вы лишитесь права на гарантийный ремонт. Запрещается распылять кислоты, щелочи, материалы с абразивными частицами, материалы содержащие свинец, жидкое стекло, чрезмерно густые материалы, а также другие материалы с затрудненным распылением и каплеобразованием.

- Установливайте базовый блок на горизонтальную, невибрирующую поверхность. Воздух, всасываемый сквозь отверстия крышек **12**, должен быть чистым, поэтому не используйте базовый блок в запыленной атмосфере, а также следите за тем, чтобы крышки **12** ничем не были закрыты (только для моделей **СТ31014**, **СТ31014М**, **СТ31015**).

При работе

- Применяйте средства индивидуальной защиты - специальную одежду, очки, перчатки и закрытую обувь.

- Используйте специальные маски, предназначенные для защиты органов дыхания от паров вредных материалов. **Внимание: использование пылезащитных масок или респираторов не даст нужного эффекта - вы можете получить сильное отравление.**

- При распылении легковоспламеняющихся материалов категорически запрещается курить.

- При работе, не направляйте струю распыляемого материала на себя, других лиц или животных. Струя может пробить кожу (даже через перчатки) и впрыснуть распыляемый материал - в этом случае немедленно обратитесь к врачу.

- Следует учитывать, что при работе окружающий воздух наполняется "туманом", состоящим из мелких капель распыляемого материала, который впоследствии оседает на окружающие поверхности. Необходимо закрыть поверхности, на которых нежелательно осаждение "тумана". При проведении работ на улице "туман" подвержен влиянию ветра, что может привести к негативным последствиям (нежелательному окрашиванию предметов, причинения вреда здоровью, загрязнению окружающей среды).

- Не включайте электроинструмент, если в резервуаре нет жидкости - работа "всухую" приведет к быстрому износу деталей электроинструмента.

После окончания работы

- После каждого использования обязательно производите чистку электроинструмента, как описано ниже. Невыполнение чистки или ее неправильное выполнение может привести к поломке электроинструмента, в этом случае Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.

- Утилизируйте остатки распыляемых материалов (лакокрасочные материалы, растворители и др.), строго соблюдая рекомендации производителей.

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Наклейка с серийным номером: СТ ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите защитные наушники.
	Носите противогаз.
	Носите защитные перчатки.
	Носите защитную одежду.
	Носите защитную обувь.
	Не работайте вблизи источников открытого огня.

Символ	Значение
	Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Минимальное количество распыляемого материала.
	Максимальное количество распыляемого материала.
	Время вытекания из мерной воронки.
	Двойная изоляция / класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Электроинструмент предназначен для распыления и нанесения жидких материалов на обрабатываемую поверхность. Позволяет наносить краски,

лаки, грунтовки, морилки, защитные и дезинфицирующие материалы, а также распылять воду для смачивания поверхностей.

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Сопло *
- 2 Воздушный колпачок
- 3 Регулятор положения воздушного колпачка
- 4 Накладная гайка
- 5 Регулятор формы факела распыления
- 6 Резервуар
- 7 Крышка резервуара
- 8 Пистолет-распылитель
- 9 Курок
- 10 Регулятор количества распыляемого материала
- 11 Фиксирующий рычаг
- 12 Крышка воздушного фильтра
- 13 Фиксирующая кнопка
- 14 Рукоятка для транспортировки
- 15 Включатель / выключатель
- 16 Базовый блок
- 17 Колесо
- 18 Выходное отверстие
- 19 Воздушный шланг *
- 20 Измерительная воронка *
- 21 Стержень для очистки *
- 22 Щетка для очистки *
- 23 Посадочное кольцо *
- 24 Специальный ключ для распылителя *
- 25 Держатели шланга *
- 26 Вентиляционные отверстия
- 27 Гибкий шланг-удлинитель *
- 28 Скоба для ремня
- 29 Переносной ремень *
- 30 Уплотнитель резервуара
- 31 Наконечник воздушного шланга *
- 32 Фильтр
- 33 Трубка
- 34 Отверстие всасывания
- 35 Сливное отверстие
- 36 Обратный клапан (в сборе) *
- 37 Распылитель
- 38 Установочное отверстие распылителя
- 39 Воздушный фильтр *
- 40 Винт

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

Монтаж / демонтаж колес (см. рис. 1.1)

[СТ31015]

- Установите колеса **17**, как показано на рисунке 1.1.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Рукоятка для транспортировки (см. рис. 1.2)

[СТ31015]

Рукоятка для транспортировки **14** может быть установлена в удобное для пользователя положение. Нажмите и удерживайте кнопку **13**, после чего перемещайте рукоятку для транспортировки **14** вверх или вниз (см. рис. 1.2).

Отсоединение / присоединение резервуара (см. рис. 2-3)

Отсоединение / присоединение резервуара **6** производите, как показано на рисунках 2-3.1.

Присоединение / отсоединение гибкого шланга-удлинителя (см. рис. 4)

[СТ31012]

- Гибкий шланг-удлинитель **27** позволяет производить распыление материала на горизонтальные поверхности, а также в труднодоступных местах (например, при покраске радиаторов отопления).
- Выкрутите сопло **1** (см. рис. 4).
- Накрутите гибкий шланг-удлинитель **27**, после чего изогните его в нужное положение.
- Отсоединение производите в обратной последовательности.

Присоединение / отсоединение воздушного шланга (см. рис. 5-6)

[СТ31014, СТ31014М, СТ31015]

- Присоедините воздушный шланг **19** к пистолету-распылителю **8**, как показано на рис. 5.1 и 6.1.
- Присоедините воздушный шланг **19** к базовому блоку **16**, как показано на рис. 5.2 и 6.2.
- Отсоединение производите в обратной последовательности.

Установка / замена сопла (см. рис. 7)

[СТ31013, СТ31014, СТ31014М, СТ31015]

- Открутите накидную гайку **4** вместе с регулятором **3** (см. рис. 7).
- Снимите воздушный колпачок **2**.
- Установите / замените сопло **1** и посадочное кольцо **23**. **Внимание: соблюдайте порядок установки деталей (см. рис. 7).**

- Установите воздушный колпачок **2** и закрутите накидную гайку **4** вместе с регулятором **3**.

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

Включение / выключение электроинструмента

[СТ31012]

Включение:

Нажмите и удерживайте включатель / выключатель **15**.

Выключение:

Отпустите включатель / выключатель **15**.

[СТ31013]

Включение:

Нажмите и удерживайте курок **9**.

Выключение:

Отпустите курок **9**.

[СТ31014, СТ31014М, СТ31015]

Включение:

Нажмите и отпустите включатель / выключатель **15**. Чтобы начать распыление материала нажмите и удерживайте курок **9** на пистолете-распылителе **8**.

Выключение:

Отпустите курок **9**, затем нажмите и отпустите включатель / выключатель **15**.

Конструктивные особенности электроинструмента

Регулировка количества распыляемого материала (см. рис. 8)

- При помощи регулятора **10** можно настроить количество распыляемого материала, чтобы получить желаемый результат работы.
- Чтобы уменьшить количество распыляемого материала, вращайте регулятор **10** как показано на рисунке 8 (во время распыления материала). Помните, чрезмерное уменьшение количества распыляемого материала приведет к ухудшению результатов обработки (недостаточная пропитка, слишком тонкий слой краски и т.п.).
- Чтобы увеличить количество распыляемого материала, вращайте регулятор **10** как показано на рисунке 8 (во время распыления материала). Помните, чрезмерное увеличение количества распыляемого материала приведет к образованию подтеков на обрабатываемой поверхности и перерасходу распыляемого материала.

Регулировка формы факела распыления (см. рис. 9-10)

[СТ31013, СТ31014, СТ31014М, СТ31015]

Поворачивая регулятор **3** вместе с воздушным колпачком **2**, можно настроить форму факела распыления (вертикальную или горизонтальную), в зависимости от направления перемещения пистолета-распылителя **8** (см. рис. 9).

Если необходимо изменить форму факела распыления таким образом, чтобы пятно распыления имело круглую форму, установите регулятор **5** в положение, показанное на рисунке 10.

Базовый блок (см. рис. 11)

[СТ31014, СТ31014М, СТ31015]

Базовый блок **16** предназначен для надежного крепления пистолета-распылителя **8** при перемещении электроинструмента или паузах в процессе работы. Также базовый блок **16** позволяет компактно разместить пистолет-распылитель **8** и все принадлежности во время хранения (см. рис. 11).

Переносной ремень

[СТ31014, СТ31014М]

Для удобства транспортировки, а также для большей мобильности при работе используйте переносной ремень **29**.

Рекомендации при работе электроинструментом

Измерение вязкости распыляемого материала (см. рис. 12)

Вязкость распыляемого материала не должна быть больше, чем максимально допустимая (см. таблицу технических данных). Более густые материалы необходимо разбавлять. **Внимание: всегда используйте подходящий растворитель, в противном случае возможно образование комков, которые приведут к засорению электроинструмента.**

Измерение вязкости производите при помощи измерительной воронки **20**. Температура состава должна быть 20-22°C.

- Тщательно размешайте состав, погрузите в него измерительную воронку **20** и подождите, пока она не наполнится (см. рис. 12).

- Поднимите измерительную воронку **20** вверх и дайте жидкости вытечь. При помощи секундомера измерьте время вытекания жидкости (DIN-s) из измерительной воронки **20** (от начала вытекания до отрыва струи). Ниже приведены примерные рекомендованные значения вязкости для различных материалов:

- пропитки, лаки, синтетические смолы - неразбавленные, макс. 30 DIN-s;
- синтетические краски, прозрачные лаки - 15-35 DIN-s;
- акриловая краска - 20-35 DIN-s;
- морилки, пестициды, масла для древесины - неразбавленные, макс. 35 DIN-s;

- дезинфицирующие и моющие материалы, полироль - 35 DIN-s;
 - автомобильная краска - 18-22 DIN-s.
- После окончания измерений тщательно вымойте измерительную воронку **20** (используя подходящий растворитель).

Подготовка поверхности

- Обрабатываемую поверхность необходимо очистить, высушить и обезжирить.
- Глянцевым поверхностям необходимо придать шероховатость (при помощи наждачной бумаги), после чего удалить пыль, возникшую при обработке, и обезжирить.
- Окружающие поверхности, на которые не должен осесть "туман" из распыляемого материала, должны быть укрыты плотными материалами (бумагой, пленкой и т.п.) и при необходимости оклеены липкой лентой.

Порядок выполнения работ (см. рис. 2-3, 13)

- Подготовьте распыляемый материал и поверхность, как описано выше.
- СТ31012** - отсоедините резервуар **6**, наполните его распыляемым материалом, и присоедините к пистолету-распылителю (см. рис. 2).
- СТ31013, СТ31014, СТ31014М, СТ31015** - откройте крышку **7**, наполните резервуар **6** распыляемым материалом и установите крышку **7** на место (см. рис. 3.2).
- СТ31013, СТ31014, СТ31014М, СТ31015** - произведите регулировку формы факела распыления.
- Включите электроинструмент, отрегулируйте количество распыляемого материала, как описано выше. "Туман" распыла должен быть однородным и мелкодисперсным.
- Произведите пробную обработку на ненужном куске такого же материала, чтобы убедиться в правильности выполнения настроек.
- Распыляйте материал с расстояния 5-30 см от поверхности (см. рис. 13.1).
 - СТ31012** - при окраске горизонтальных или наклонных поверхностей используйте гибкий шланг-удлинитель **17**.
 - СТ31013, СТ31014, СТ31014М, СТ31015** - при окраске горизонтальных или наклонных поверхностей слегка наклоните пульверизатор.
- Процесс распыления начинайте за пределами обрабатываемой поверхности.
- Перемещайте пульверизатор всей рукой, как показано на рисунке 13.1, а не запястьем (см. рис. 13.2). Расстояние между пульверизатором и обрабатываемой поверхностью не должно изменяться - это обеспечит равномерное распыление материала.
- Плавное перемещайте пульверизатор, как показано на рисунке 13.3. Каждая следующая полоса должна частично перекрывать предыдущую. Не задерживайте пульверизатор на одном месте - это приведет к образованию подтеков.
- Не прерывайте распыление в пределах обрабатываемой площади.
- При работе не допускайте опорожнения резервуара **6**. Трубка **33** всегда должна быть погружена в жидкость. В противном случае, процесс распыления прервется, и поверхность будет обработана неравномерно.

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

Чистка электроинструмента (см. рис. 2-3, 14-19)



После окончания работы обязательно произведите чистку электроинструмента.

[СТ31012]

- Нажмите включатель / выключатель **15**, для того, чтобы остатки распыляемого материала стекли в резервуар **6**.
- Открутите резервуар **6** и слейте остатки распыляемого материала (см. рис. 2). Залейте подходящий растворитель в резервуар **6**, и присоедините к пульверизатору. Встряхните пульверизатор, после чего включите его и распылите растворитель в пустую емкость. Повторите несколько раз до полной очистки пульверизатора. Если вы работали, используя гибкий шланг-удлинитель **27**, то он должен быть установлен на этом этапе очистки.
- Протрите корпус электроинструмента тряпкой смоченной в подходящем растворителе. Не допускайте попадания растворителя внутрь электроинструмента.
- Разберите пульверизатор как показано на рисунках 14-16.
- Открутите резервуар **6** и протрите его чистой тряпкой.
- Снимите трубку **33** и убедитесь, что она чистая. Очистите ее, если необходимо.
- Разберите и очистите фильтр **32** при помощи растворителя и мягкой кисточки, после чего соберите и установите фильтр **32** на место.
- При помощи стержня **21** прочистите отверстие всасывания **34**, сливное отверстие **35** и сопло **1** (см. рис. 16).
- При помощи кисточки и растворителя, очистите все снятые детали, и установите обратно, строго соблюдая последовательность установки. **Внимание: категорически запрещается использовать острые предметы для чистки деталей пульверизатора (кроме вышеуказанных отверстий).**
- Для защиты от коррозии внутренних деталей капните в отверстие всасывания **34** и сливное отверстие **35** несколько капель масла низкой вязкости.
- Сборку производите в обратной последовательности.

[СТ31013, СТ31014, СТ31014М, СТ31015]

- Нажмите курок **9**, для того, чтобы остатки распыляемого материала стекли в резервуар **6**.
- Открутите крышку **7** и слейте остатки распыляемого материала (см. рис. 3.2). Залейте подходящий растворитель в резервуар **6**, и закрутите крышку **7**. Встряхните пульверизатор, после чего включите его и распылите растворитель в пустую емкость. Повторите несколько раз до полной очистки пульверизатора.

- Протрите корпус электроинструмента тряпкой смоченной в подходящем растворителе. Не допускайте попадания растворителя внутрь электроинструмента.
- Отсоедините пистолет-распылитель **8**, как показано на рис. 17.
- Открутите резервуар **6** и протрите его чистой тряпкой (см. рис. 18.1).
- Снимите трубку **33** и убедитесь, что она чистая. Очистите ее, если необходимо.
- Снимите обратный клапан **36** (проверните его по часовой стрелке и извлеките) и очистите его (см. рис. 18.3).
- Разберите пистолет-распылитель **8**, как показано на рис. 19.1.
- При помощи стержня **21** прочистите сопло **1** (см. рис. 19.2).
- При помощи специального ключа **24** выкрутите и извлеките распылитель **37** (см. рис. 20).
- При помощи щетки **22** очистите сливное отверстие **34** и установочное отверстие **38** распылителя **37** (см. рис. 21).
- Для защиты от коррозии внутренних деталей капните в отверстие всасывания **34** и установочное отверстие **38** распылителя **37** несколько капель масла низкой вязкости (см. рис. 21.2-21.3).
- При помощи щетки **22** и растворителя, очистите все снятые детали, и установите обратно, строго соблюдая последовательность установки. **Внимание: категорически запрещается использовать острые предметы для чистки деталей пульверизатора (кроме вышеуказанных отверстий).**
- Сборку производите в обратной последовательности.

Замена воздушного фильтра (см. рис. 22-24)



Внимание: категорически запрещается использовать электроинструмент без воздушного фильтра (фильтров) 39. Использование электроинструмента без воздушного фильтра (фильтров) 39 или с поврежденным фильтром (фильтрами) 39 приведет к поломке электроинструмента, в этом случае вы утратите право на гарантийный ремонт.

[СТ31013]

- Выкрутите винты **40**, снимите крышку **12** и воздушный фильтр **39** (см. рис. 22).
- Вымойте воздушный фильтр **39** в воде с мылом и тщательно высушите. **Внимание: не используйте для промывки воздушного фильтра 39 бензин, растворители или едкие вещества. Если воздушный фильтр 39 имеет сильные загрязнения (его невозможно вымыть) - замените его.**
- Установите воздушный фильтр **39**, крышку **12** и вкрутите винты **40**.

[СТ31014, СТ31014М, СТ31015]

- Снимите крышку (крышки) **12** и воздушный фильтр (фильтры) **39** (см. рис. 23-24).
- Вымойте воздушный фильтр (фильтры) **39** в воде с мылом и тщательно высушите. **Внимание: не используйте для промывки воздушного фильтра (фильтров) 39 бензин, растворители или едкие вещества. Если воздушный фильтр (филь-**

тры) **39** имеет сильные загрязнения (его невозможно вымыть) - замените его.

• Установите воздушный фильтр (фильтры) **39** и крышку (крышки) **12**.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка электроинструментов

• Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.

• При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора!

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский